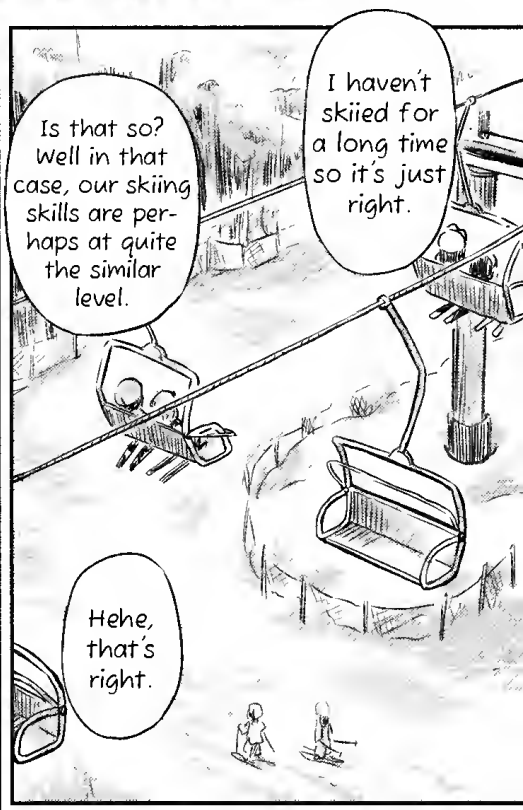
Today, the whole school is on a skiing trip.
Good morning, Sayuri,
Wow... Senpai in her skiing outfit...
G-Good morning to you.
What's wrong? You seem nervous.
fidget
fidget
I was surprised at how marvelous you look in that outfit.
shy
W-What?!
It's embarassing when you say it like that.
slide
Whoops, it looks like I accidentally brought my snorkeling mask.
Eh?!

『We arrived at the ski area.』
The hill is quite big, isn't it...?

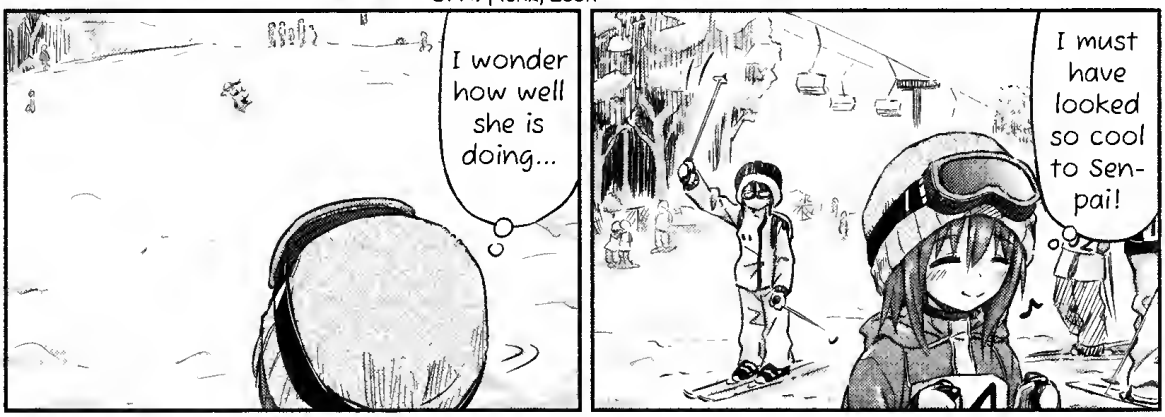
You're pretty good at this, aren't you?
But are you fine with it? Skiing at my level?

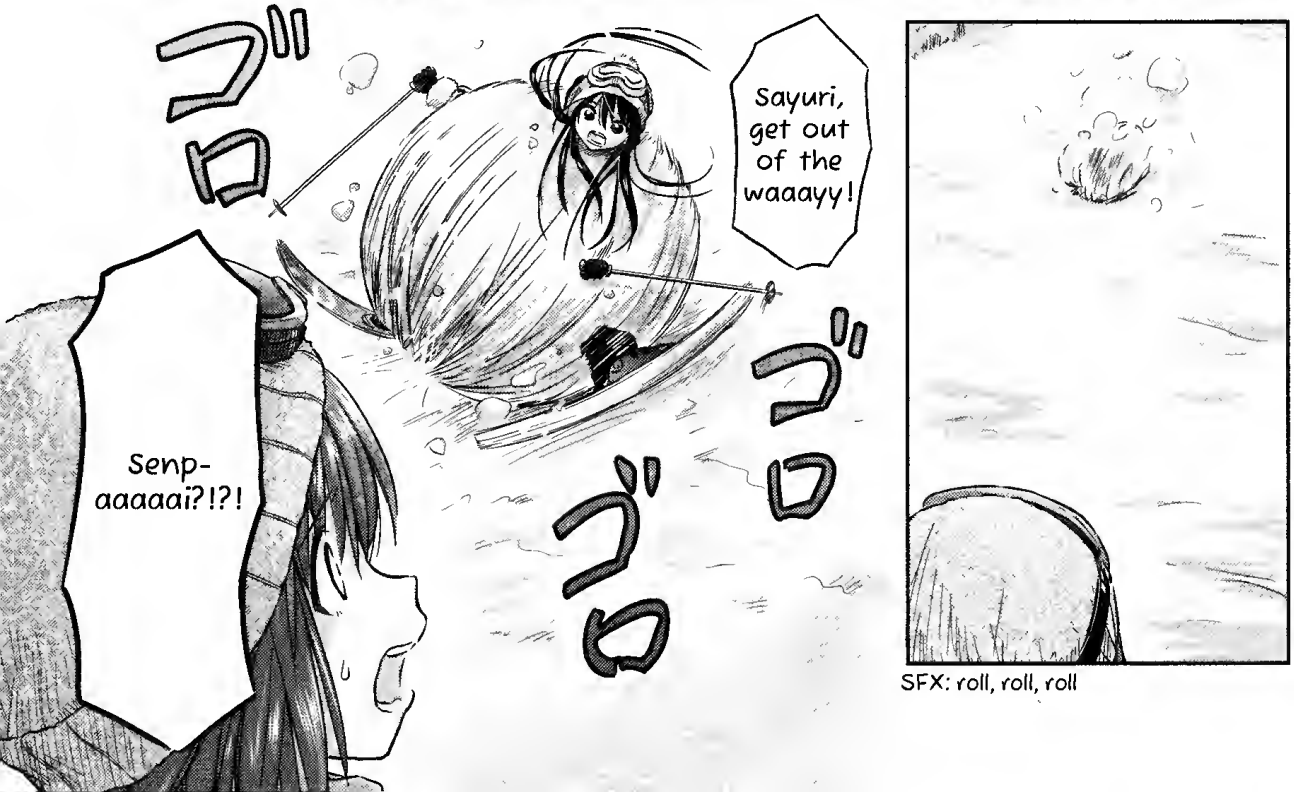
Yep, let's go.
The 'C' group is meeting over there it seems...

Well then, let's see who is first to the meeting place!
Senpai, you're holding the poles the wrong way...


I haven't skiied for a long time so it's just right.
Is that so? Well in that case, our skiing skills are perhaps at quite the similar level.
Hehe, that's right.

SFX: plunk, zssh





SFX: roll, roll, roll

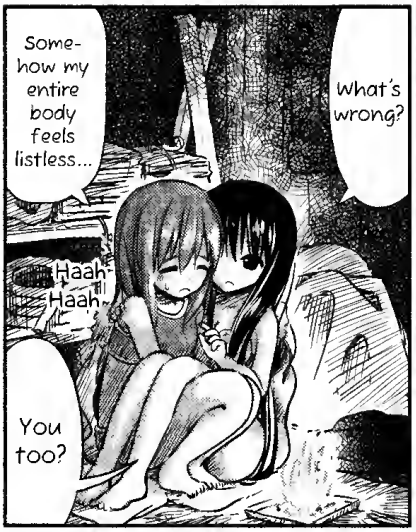
Who would have thought that we'd fall from a cliff and get lost. And there's a blizzard on top of all that...
sob
『Looks cold-resistant.』
rattle
rattle
rattle
rattle
Our phones have no connection either.
Luckily, there was this cabin nearby...
ビュオオオオオオ
SFX: Vwoooo

You're going to freeze to death!
badum
Eh, but...
In these kinds of situations, the best thing to do is to warm each other directly with our bodies. Take off your clothes!
A-Alright...
So cold...
shiver...
Your clothes are all wet!

Senpai was wearing full-body tights...

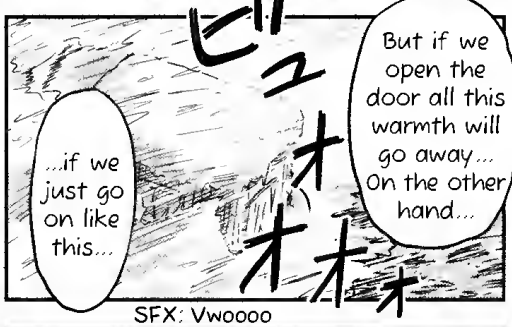
It's actually happening to me in real life?!
Something like this happens often in manga, but...
どくん
どくん
SFX: badum, badum

Have you warmed up, Sayuri?
Yes... It is much better now.
It's not that...
I am not afraid of anything anymore.
Because you are with me...
When we are like this I can hear Senpai's heartbeat...
どくん
どくん
It is such a comf-orting sound...
SFX: badum, badum
SFX: SLAP
!!
If you fall asleep you might die from the cold!!
It's not that..!
どき
どき
If I'm with you even death won't scare me...
SFX: badum, badum...
どき
どき
Sen-pai...


Some-how my entire body feels listless...
What's wrong?
Haah~ Haah~
You too?

『But it saved us in the end.』

Because we made a fire in a small cabin we are low on oxygen...?
This is bad!!


But if we open the door all this warmth will go away... On the other hand...
...if we just go on like this...
ビュオオオ
SFX: Vwoooo

Heeh
Heeh
I brought the snorkeling mask in case something like this would happen.
Vw
A blatant lie...

Calm down, Sayuri!

Somebody came to rescue us?!
A knock on the door?!
rattle

RATTLE RATTLE
『That definitely won't stop it.』

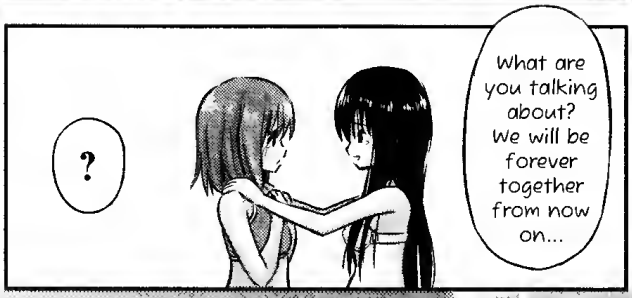
ビュオオオオオ
No way...
It's a bear!!!

ビュオオオオオ
!?

SFX: Vwoooo

I will hold it back so please, quickly...
shiver shiver
twist twist
Senpai, that's not the line you say when you are scared to death yourself.

Run away, Sayuri!!



初出:チャンピオンRED2013年4月号

Yuri Mekuru Oshigoto

Chapter 05 by Umitsuki Reona

Raws: Anonymo/u/s

Translation: Anonymo/u/s

Editing: Anonymo/u/s

QC: Procyon

Yuri Project
yuriproject.net